

INFORMATION

KTM PowerParts, HUSQVARNA Motorcycles Accessories



E-START KIT

50412945044

01.2017

3.213.633

KTM Sportmotorcycle GmbH
Stallhofnerstraße 3
A-5230 Mattighofen
www.ktm.com

Husqvarna Motorcycles GmbH
Stallhofnerstraße 3
A-5230 Mattighofen
www.husqvarna-motorcycles.com



3 DEUTSCH

Wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben.

Unser hochwertiges Qualitätsprodukt ist rennerprobt und wurde speziell für sportliche Herausforderungen entwickelt. Eine korrekte Montage des Produktes ist unerlässlich, um ein Maximum an Sicherheit und Funktionalität gewährleisten zu können. Bitte befolgen Sie daher die Montageanleitung oder wenden Sie sich an Ihren autorisierten Fachhändler.

Für falsche Montage oder Verwendung dieses Produktes kann der (Quasi-)Hersteller bzw. Lieferant nicht zur Verantwortung gezogen werden.

Vielen Dank.

5 ENGLISH

Thank you for choosing this product.

Our high quality product has been tested under racing conditions and was developed specifically for use in sports activities. Correct installation of the product is essential to ensure that a maximum degree of safety and functionality is achieved. Therefore, please follow the installation instructions or contact your authorized dealer.

The (quasi) manufacturer or supplier cannot be held responsible for products that are incorrectly mounted or inappropriately used.

Thank you.

7 ITALIANO

Grazie per aver scelto questo prodotto.

Questo nostro prodotto di pregiata qualità è collaudato nelle competizioni ed è stato sviluppato specificamente per gare sportive. Il montaggio corretto del prodotto è fondamentale per garantirne la massima sicurezza e funzionalità. Rispetti quindi le istruzioni di montaggio o rivolgerti al proprio concessionario autorizzato.

Il produttore (detentore del marchio)/fornitore non può essere considerato responsabile per un montaggio o impiego errato del presente prodotto.

Vi ringraziamo per l'attenzione!

9 FRANÇAIS

Merci d'avoir porté votre choix sur ce produit.

Notre produit de haute qualité est éprouvé pour les compétitions et a été conçu spécialement pour un usage sportif. Un montage approprié du produit est indispensable pour garantir une sécurité et une fonctionnalité maximales du véhicule. C'est pourquoi nous vous invitons à suivre scrupuleusement le manuel de montage ou à vous adresser à votre revendeur agréé.

En cas de montage ou d'utilisation non conformes de ce produit, le (quasi) constructeur ou le fournisseur déclinent toute responsabilité.

Merci !

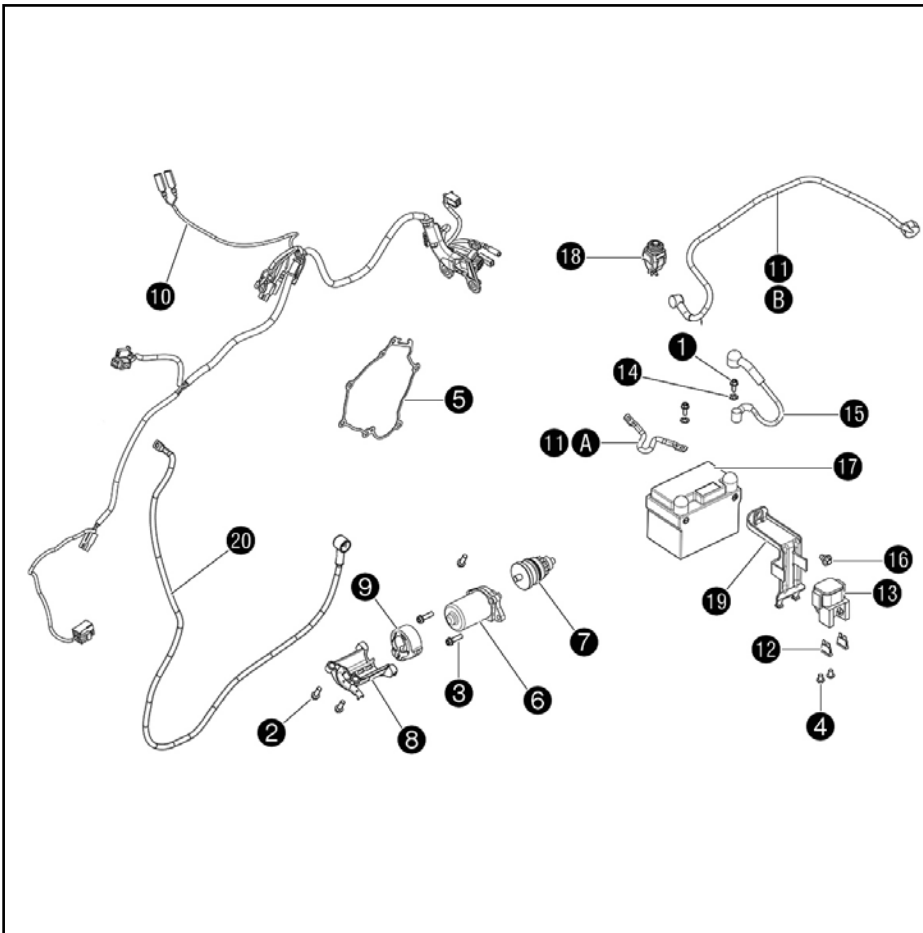
11 ESPAÑOL

Le agradecemos que se haya decidido por este producto.

Este producto de alta calidad está probado para la competición y se ha desarrollado específicamente para las exigencias de este deporte. Para poder garantizar los máximos niveles de seguridad y funcionalidad, es imprescindible que el producto se monte correctamente. Por este motivo, es muy importante que siga las instrucciones del manual de montaje o que se ponga en contacto con su concesionario autorizado.

El (cuasi) fabricante y el proveedor de este producto no se harán responsables del montaje y el uso incorrectos.

¡Muchas gracias!

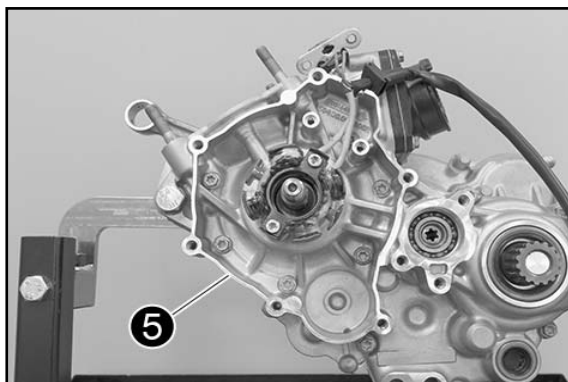


Lieferumfang

- 2x Bundschraube M5x12 ①
- 3x Bundschraube M6x16 ②
- 2x Bundschraube M6x20 ③
- 2x Linsenschraube M6x8 ④
- 1x Zündungsdeckeldichtung ⑤
- 1x E-Starter kpl. ⑥
- 1x Bendix ⑦
- 1x Starterschutz ⑧
- 1x Stützring ⑨
- 1x Hauptkabelstrang ⑩
- 1x Massekabel KTM ⑪ A
- 1x Massekabel HQV ⑪ B
- 2x Stecksicherung 10A ⑫
- 1x Startrelais 12V ⑬
- 2x Kontaktscheibe ⑭
- 1x Starterkabel 1 KTM/HQV ⑮
- 1x Schraube M6x12,5 ⑯
- 1x Batterie 12V ⑰ (nicht im Lieferumfang)
- 1x Startknopf grau ⑱
- 1x Haltebügel Batterie ⑲
- 1x Starterkabel 2 KTM/HQV ⑳

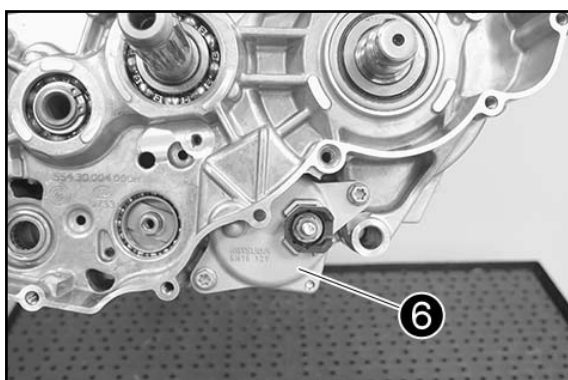


Alle Arbeiten, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, erfordern Fachkenntnisse und technisches Verständnis. Lassen Sie diese Arbeiten, im Interesse Ihrer eigenen Sicherheit, in einer autorisierten Fachwerkstatt durchführen! Dort wird Ihr Motorrad von speziell geschulten Fachkräften mit dem erforderlichen Spezialwerkzeug optimal betreut.

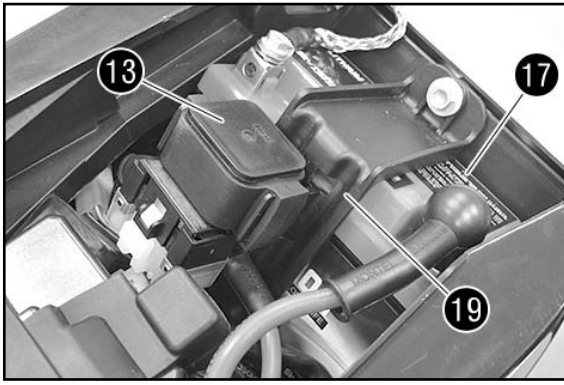


Montage

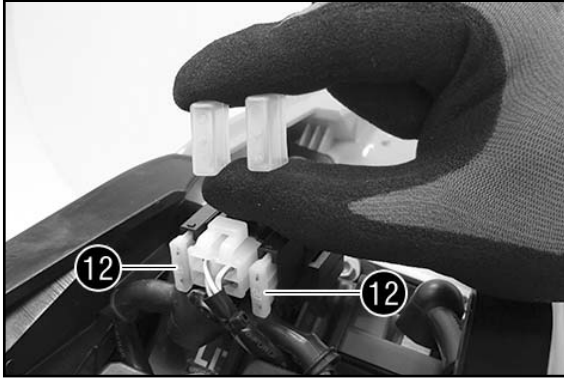
- Zündungsdeckeldichtung ⑤ einbauen.



- E-Starter ⑥ mit Bendix ⑦, Starterschutz ⑧, Stützring ⑨ und Schrauben ② und ③ einbauen.



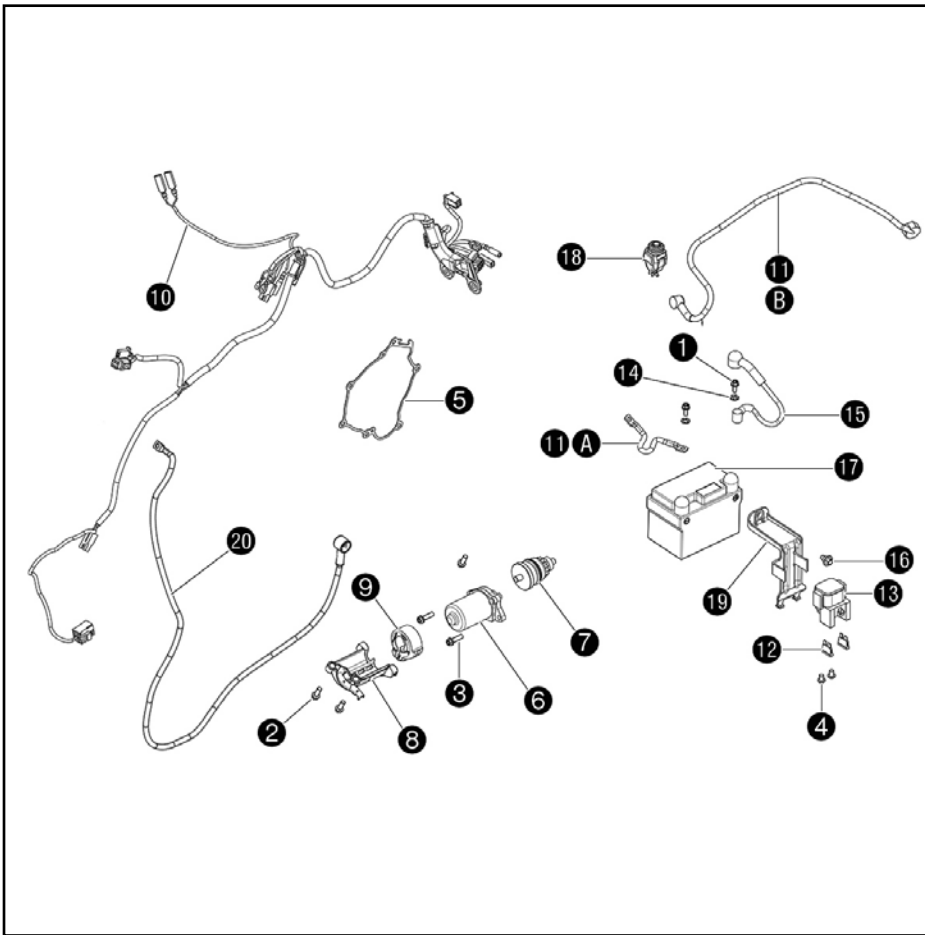
- Batterie 17 mit Haltebügel 19 und Schraube 16 montieren.
- Massekabel 11 A oder B mit Scheiben 14 und Schrauben 1 montieren und anklemmen.
- Starterkabel 1 15 mit Scheiben 14 und Schrauben 1 an der Batterie montieren und zum Startrelais verlegen.
- Startrelais 19 mit Starterkabel 1 15 und Starterkabel 2 20 montieren.
- Starterkabel 2 20 zum Starter verlegen und anklemmen.



- Hauptsicherung 12 einsetzen.
- Hauptkabelstrang 10 einbauen und verlegen.
- Startknopf 18 montieren.

Scope of supply

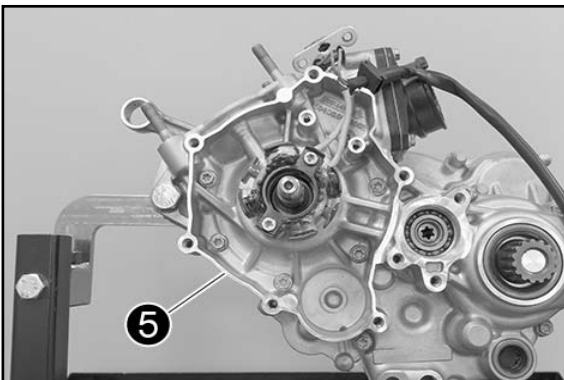
- 2x collar screws M5x12 ①
- 3x collar screws M6x16 ②
- 2x collar screws M6x20 ③
- 2x oval head screws M6x8 ④
- 1x ignition cover gasket ⑤
- 1x electric starter cpl. ⑥
- 1x Bendix ⑦
- 1x starter protection ⑧
- 1x support ring ⑨
- 1x main wiring harness ⑩
- 1x ground wire KTM ⑪ A
- 1x ground wire HQV ⑪ B
- 2x plug-in fuses 10 A ⑫
- 1x starter relay 12 V ⑬
- 2x contact disks ⑭
- 1x starter cable 1 KTM/HQV ⑮
- 1x screw M6x12.5 ⑯
- 1x 12 V battery ⑰ (not included)
- 1x start button, gray ⑱
- 1x battery holding bracket ⑲
- 1x starter cable 2 KTM/HQV ⑳



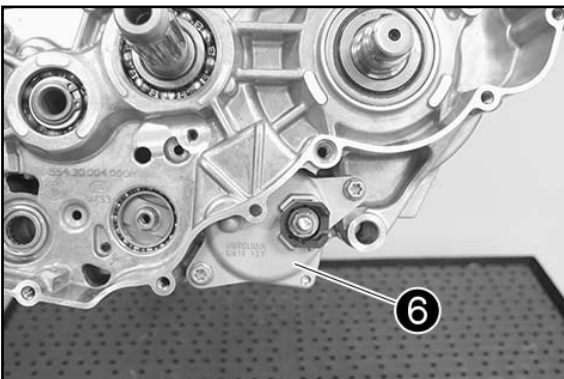
All work marked with this symbol requires specialist knowledge and technical understanding. In the interest of your own safety, have these jobs performed by an authorized workshop. There, your motorcycle will be optimally cared for by specially trained experts using the specialist tools required.

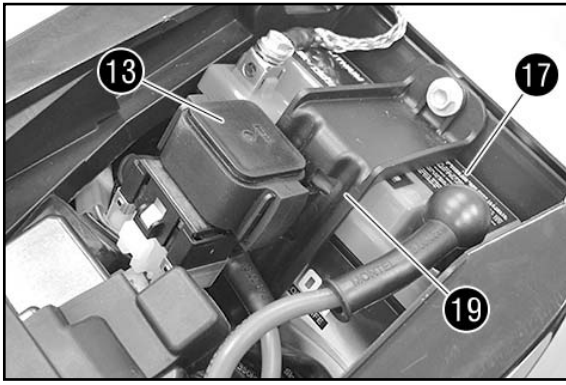
Assembly

- Install ignition cover gasket ⑤.

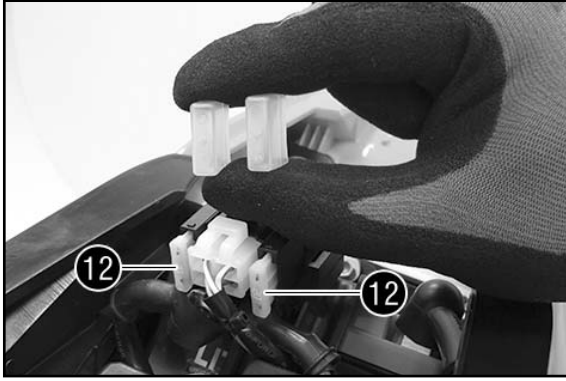


- Install electric starter ⑥ with Bendix ⑦, starter protection ⑧, support ring ⑨ and screws ② and ③.

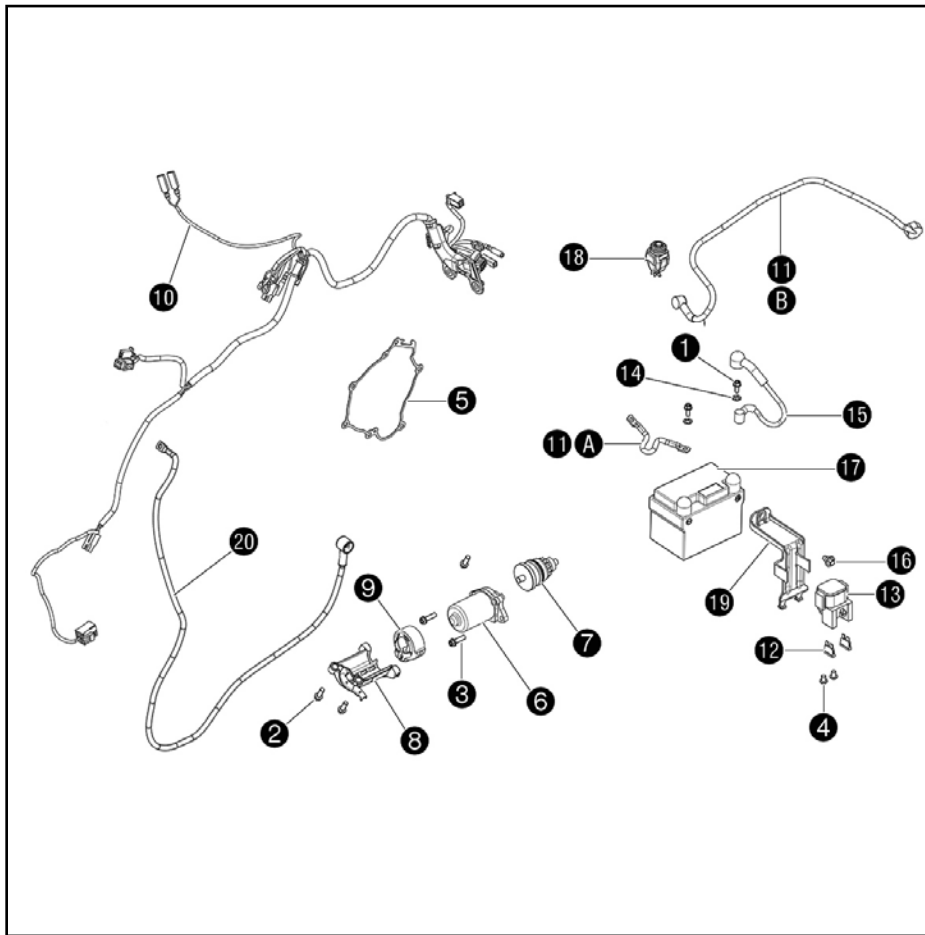




- Mount battery 17 with holding bracket 19 and screw 16.
- Mount and connect ground wire 11 A or B with washers 14 and screws 1.
- Mount starter cable 1 15 with washers 14 and screws 1 on the battery and route to starter relay.
- Mount starter relay 13 with starter cable 1 15 and starter cable 2 20.
- Route and connect starter cable 2 20 to the starter.



- Insert main fuse 12.
- Install and route main wiring harness 10.
- Mount start button 18.

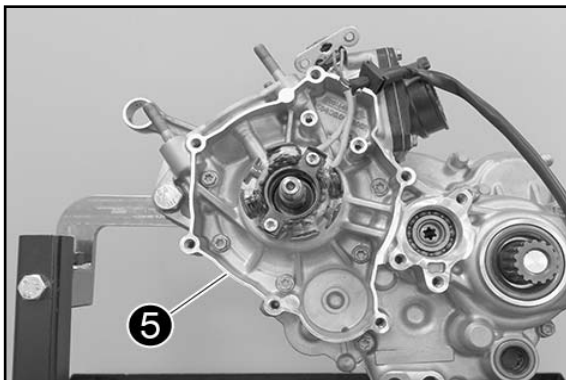


Materiale fornito

- 2 viti flangiate M5x12 ①
- 3 viti flangiate M6x16 ②
- 2 viti flangiate M6x20 ③
- 2 viti a testa bombata M6x8 ④
- 1 guarnizione del coperchio accensione ⑤
- 1 motorino elettrico cpl. ⑥
- 1 Bendix ⑦
- 1 protezione del motorino d'avviamento ⑧
- 1 anello di appoggio ⑨
- 1 cablaggio principale ⑩
- 1 cavo di massa KTM ⑪ A
- 1 cavo di massa HQV ⑪ B
- 2 fusibili a innesto da 10 A ⑫
- 1 relè di avviamento da 12 V ⑬
- 2 rondelle di contatto ⑭
- 1 cavo dello starter 1 KTM/HQV ⑮
- 1 vite M6x12,5 ⑯
- 1 batteria da 12 V ⑰ (non in dotazione)
- 1 pulsante del motorino d'avviamento grigio ⑱
- 1 staffa di ritegno per batteria ⑲
- 1 cavo dello starter 2 KTM/HQV ⑳

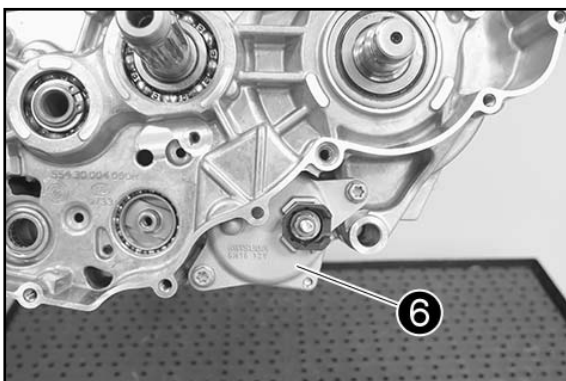


Tutti i lavori contrassegnati con questo simbolo richiedono competenze tecniche e comprensione della materia. Per la vostra sicurezza, far eseguire questi interventi presso un'officina autorizzata che si occuperà della vostra motocicletta in modo ottimale, impiegando manodopera specializzata e addestrata, e utilizzando i necessari utensili speciali.

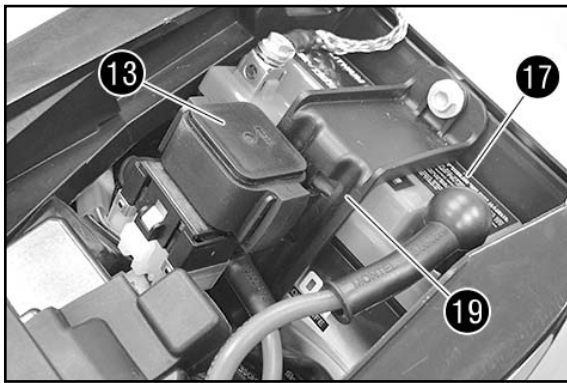


Montaggio

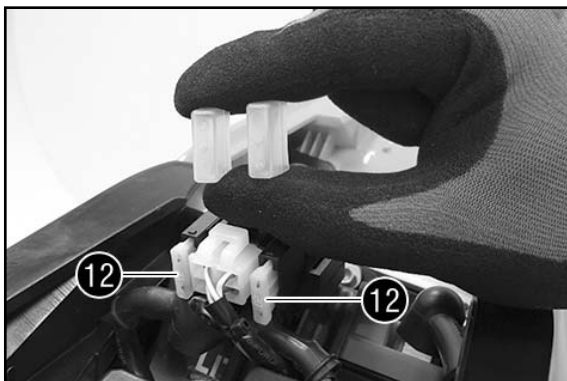
- Montare la guarnizione del coperchio accensione ⑤.



- Montare il motorino elettrico ⑥ con il Bendix ⑦, la protezione del motorino d'avviamento ⑧, l'anello di appoggio ⑨ e le viti ② e ③.

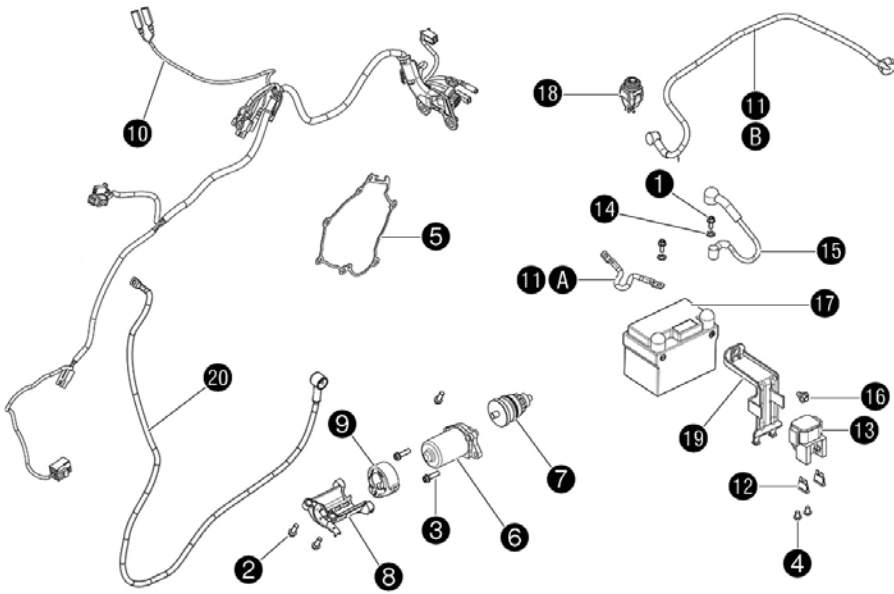


- Montare la batteria 17 con la staffa di ritegno 19 e la vite 16.
- Montare il cavo di massa 11 A o B con le rondelle 14 e le viti 1 ed effettuare il collegamento.
- Montare il cavo dello starter 1 15 con le rondelle 14 e le viti 1 sulla batteria e disporlo tirandolo verso il relè di avviamento.
- Montare il relè di avviamento 13 con il cavo dello starter 1 15 e il cavo dello starter 2 20.
- Disporre il cavo dello starter 2 20 verso lo starter ed effettuare il collegamento.



- Inserire il fusibile principale 12.
- Montare e posare il cablaggio principale 10.
- Montare il pulsante del motorino d'avviamento 18.

Contenu de la livraison



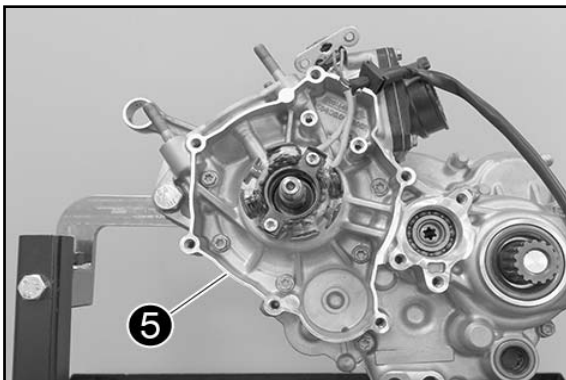
- 2x vis à épaulement M5x12 ①
- 3x vis à épaulement M6x16 ②
- 2x vis à épaulement M6x20 ③
- 2x vis à tête bombée M6x8 ④
- 1x joint de carter d'embrayage ⑤
- 1x démarreur électrique complet ⑥
- 1x Bendix ⑦
- 1x protection de démarreur ⑧
- 1x bague d'appui ⑨
- 1x faisceau principal ⑩
- 1x câble de masse KTM ⑪ A
- 1x câble de masse HQV ⑪ B
- 2x fusible à broches 10 A ⑫
- 1x relais de démarrage 12 V ⑬
- 2x disques de contact ⑭
- 1x câble de démarreur 1 KTM/HQV ⑮
- 1x vis M6x12,5 ⑯
- 1x batterie 12 V ⑰ (non fournies)
- 1x bouton de démarrage gris ⑱
- 1x étrier de fixation de batterie ⑲
- 1x câble de démarreur 2 KTM/HQV ⑳

Tous les travaux accompagnés de ce symbole nécessitent des connaissances approfondies ainsi qu'un certain savoir-faire technique.



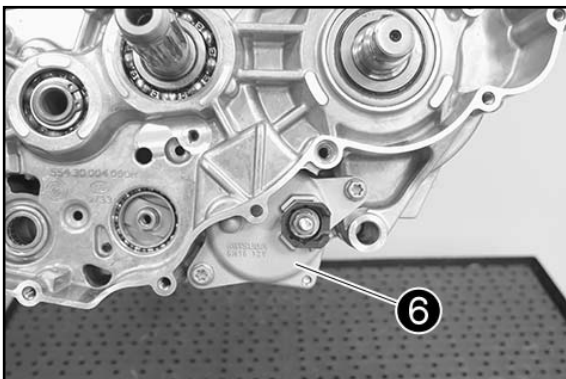
Pour la sécurité de tous, faire exécuter ces travaux par un atelier agréé !

La moto y sera entretenue de manière optimale par des spécialistes ayant suivi une formation spécifique et disposant de l'outillage spécial nécessaire.

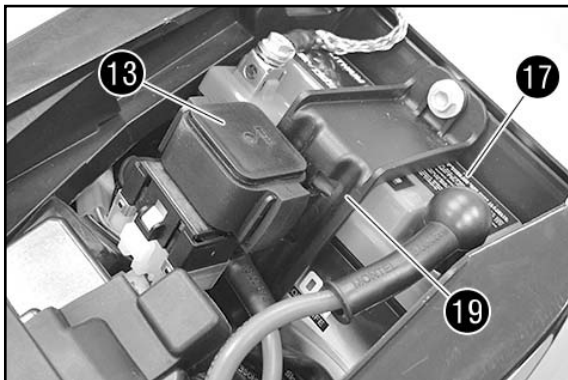


Montage

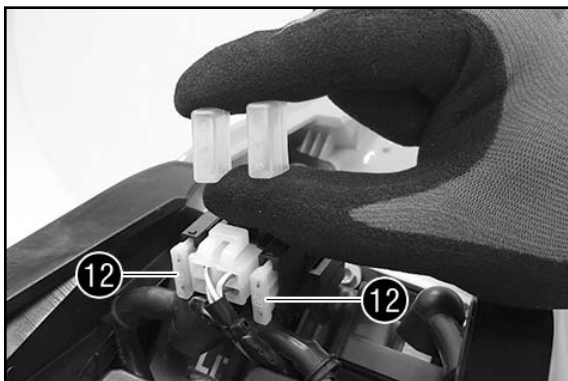
- Monter le joint de carter d'embrayage ⑤.



- Monter le démarreur électrique ⑥ avec le Bendix ⑦, la protection de démarreur ⑧, la bague d'appui ⑨ les vis ② et ③.



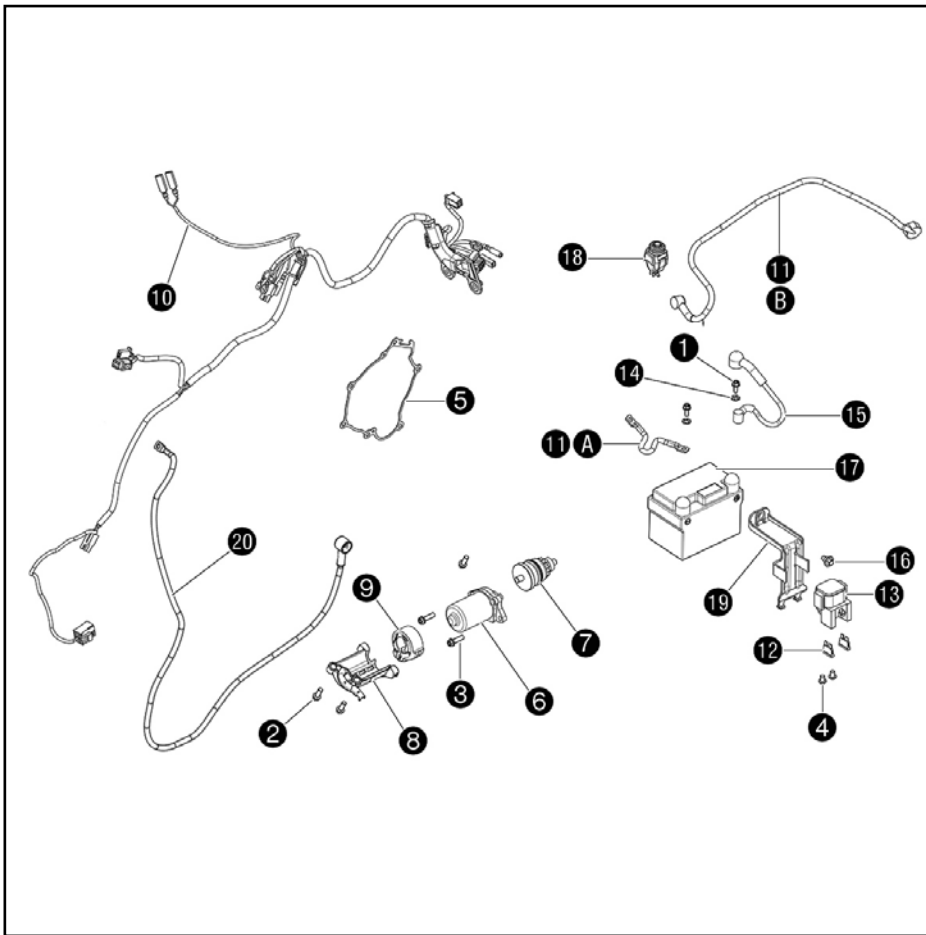
- Monter la batterie 17 avec l'étrier de fixation 19 et la vis 16.
- Mettre en place le câble de masse 11 A ou B avec les rondelles 14 et les vis 1 et le connecter.
- Monter le câble de démarreur 1 15 à la batterie avec les rondelles 14 et les vis 1 et l'acheminer jusqu'au relais de démarrage.
- Monter le relais de démarrage 18 avec le câble de démarreur 1 15 et le câble de démarreur 2 20.
- Acheminer le câble de démarreur 2 20 jusqu'au démarreur et le connecter.



- Installer le fusible général 12.
- Monter et poser le faisceau principal 10.
- Mettre en place le bouton de démarrage 18.

Volumen de suministro

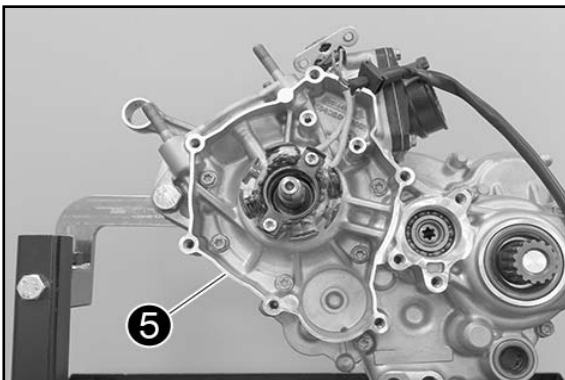
- 2x tornillos de collarín M5x12 ①
- 3x tornillos de collarín M6x16 ②
- 2x tornillos de collarín M6x20 ③
- 2x tornillos de cabeza de gota de sebo M6x8 ④
- 1x junta para la tapa del encendido ⑤
- 1x motor de arranque completo ⑥
- 1x béndix ⑦
- 1x protección del motor de arranque ⑧
- 1x anillo de apoyo ⑨
- 1x cable principal ⑩
- 1x cable de masa KTM ⑪ A
- 1x cable de masa HQV ⑪ B
- 2x fusibles enchufables de 10 A ⑫
- 1x relé de arranque de 12 V ⑬
- 2x discos de contacto ⑭
- 1x cable del arrancador 1 KTM/HQV ⑮
- 1x tornillo M6x12,5 ⑯
- 1x batería de 12 V ⑰ (no incluidos en el volumen de suministro)
- 1x botón de arranque gris ⑱
- 1x estribo de sujeción de la batería ⑲
- 1x cable del arrancador 2 KTM/HQV ⑳



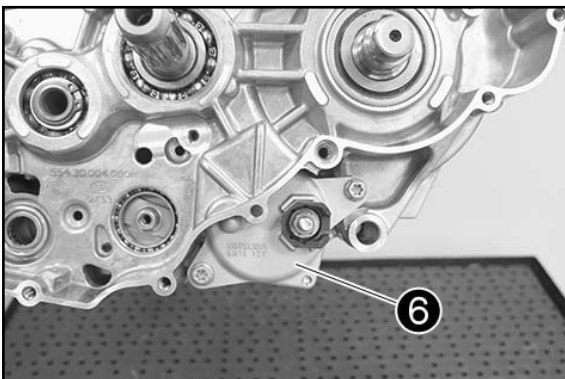
Todas las tareas marcadas con este símbolo requieren conocimientos especiales y capacidad de comprensión técnica. Por su seguridad, le aconsejamos que acuda a un taller especializado autorizado para llevar a cabo estas tareas. Estos talleres cuentan con mecánicos que han recibido una instrucción específica y disponen de las herramientas especiales necesarias para realizar el mantenimiento ideal de su motocicleta.

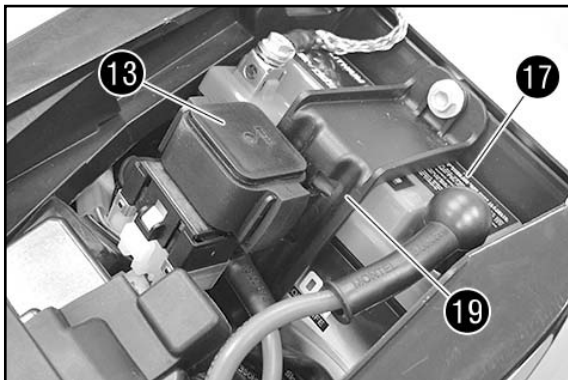
Montaje

- Montar la junta para la tapa de encendido ⑤.

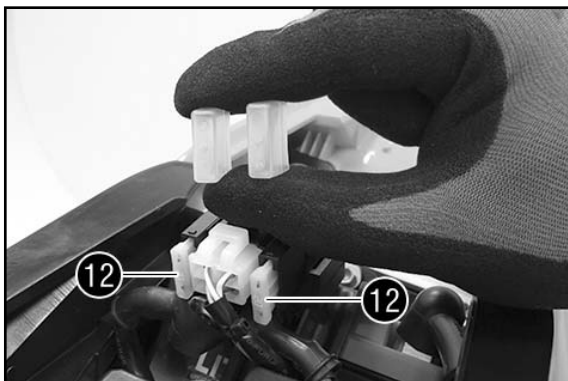


- Montar el motor de arranque ⑥ con el béndix ⑦, la protección del motor de arranque ⑧, el anillo de apoyo ⑨ y los tornillos ② y ③.





- Montar la batería **17** con el estribo de sujeción **19** y el tornillo **16**.
- Montar y conectar el cable de masa **11 A** o **B** con las arandelas **14** y los tornillos **1**.
- Montar el cable del arrancador 1 **15** con las arandelas **14** y los tornillos **1** en la batería y tenderlo hacia el relé de arranque.
- Montar el relé de arranque **18** con el cable del arrancador 1 **15** y el cable del arrancador 2 **20**.
- Tender el cable del arrancador 2 **20** hacia el arrancador y conectarlo.



- Colocar el fusible principal **12**.
- Montar y tender el cable principal **10**.
- Montar el botón de arranque **18**.